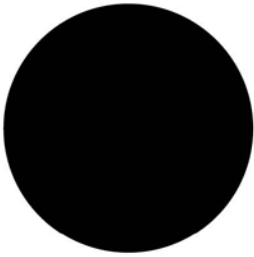


Dossier de presse
***Willkommen, Bienvenue,
Wëllkomm!***



ROTONDES
EXPLORATIONS CULTURELLES

Place des Rotondes
BP 2470 / L-1024
Luxembourg

T +352 2662 2007
F +352 2662 2020
info@rotondes.lu
TVA LU22641588

rotondes.lu

Trois citrons qui nous ressemblent

Pour leur nouvelle production théâtrale, les Rotondes ont fait appel à la metteure en scène berlinoise Ania Michaelis. *Willkommen, Bienvenue, Wëllkomm !*, dont la première a lieu ce jeudi 11 octobre, aborde pour les tout-petits les thèmes de l'hospitalité et de l'inclusion.

Malgré la géographie éclatée des Rotondes, Ania Michaelis trouve son chemin sans hésitation entre les différents studios, le bâtiment administratif et la Black Box. La metteure en scène connaît bien les lieux puisqu'au début de l'été, elle était venue animer une masterclass de 5 jours sur la création artistique à destination de la petite enfance, sujet qui a fait sa réputation dans le monde du théâtre.

Pour son retour à Bonnevoie, Ania Michaelis a développé et mis en scène *Willkommen, Bienvenue, Wëllkomm !*, un spectacle musical à destination des 2 ans et plus. Le spectacle raconte un voyage entrepris par Citronella, Lemonova et Monsieur Citron, trois voisins qui ne se connaissent pas très bien mais qui décident pourtant de partir en vacances ensemble. Étonnamment, c'est en partant loin de chez eux qu'ils comprendront ce que « aller vers l'autre » veut réellement dire.

De simples citrons pour exprimer de grandes émotions

Les comédiens Milla Trausch, Elsa Rauchs et Jean Bermes et Ania Michaelis ont puisé dans leurs souvenirs personnels pour retrouver des moments où ils se sont sentis accueillis ou isolés. Ils n'en ont retenu que l'essentiel de sorte que, sur scène, trois citrons et trois coffres suffisent pour explorer des émotions telles que la solitude, l'envie, la joie ou la déception.

Pour autant, l'apparente simplicité du décor ne doit pas faire oublier le travail minutieux sur les lumières, les gestes et la fluidité des déplacements. Tout est fait pour que les jeunes spectateurs, assis par terre, regardent la pièce en sentant libres de se trémousser. Après tout, si les acteurs ont le droit d'aller vers le public et de se déplacer dans toute la salle, pourquoi imposerait-on aux plus jeunes de rester complètement immobiles ?

Encore en création à l'annonce de la saison 18/19, les prémisses de *Willkommen, Bienvenue, Wëllkomm !* ont séduit d'emblée le public des Rotondes puisque toutes les représentations programmées à Bonnevoie affichent complet. Le spectacle partira en tournée, avec une première étape prévue en novembre au CAPE d'Ettelbruck, où il reste quelques places.

Willkommen, Bienvenue, Wëllkomm!

spectacle musical

pas de connaissances linguistiques requises

Âge : 2+

durée : 40'

mise en scène : Ania Michaelis

jeu : Jean Bermes, Elsa Rauchs, Milla Trausch

conception des objets : Audrey Dero

costumes : Natercia Rebelo

conseil maquillage et coiffure : Justine Valence

création lumières : Nico Tremblay

assistant technique : Noah Fohl

regards extérieurs : Felix Ensslin, Céline Leuchter, Claudine Peters

création et diffusion : Rotondes

soutiens : Réseau jeune public Grand Est, CAPE - Centre des arts pluriels d'Ettelbruck

Les maisons de Citronella, Lemonova et Monsieur Citron ne sont pas loin l'une de l'autre, ce qui ne veut pas dire qu'ils se connaissent bien. Ils décident pourtant de partir ensemble en vacances. Partager ce voyage leur permettra de mieux se comprendre mais la plus grande des aventures, ce sera finalement celle qu'ils vivront en découvrant et en acceptant les qualités et les défauts de chacun.

On n'accueille pas l'autre simplement en lui ouvrant la porte de sa maison et il ne suffit pas d'être ensemble au même endroit pour que chacun se sente inclus dans un groupe. Se sentir bienvenu, c'est pouvoir partager avec les autres des émotions, des petites blagues et de grandes aventures. À travers un jeu de sons, de lumières et de gestes, *Willkommen, Bienvenue, Wëllkomm!* explore les thèmes de l'hospitalité et de l'inclusion dans une invitation à la curiosité et à la rencontre de l'autre.

L'équipe artistique

Ania Michaelis

Metteuse en scène depuis 1999, Ania Michaelis est à l'origine de la première édition du *Fratz - Internationales Theaterfestival für sehr junge ZuschauerInnen* (2013), a été la metteuse en scène du t.j.g. theater junge generation de Dresden de 2011 à 2015 pour les départements Théâtre et Marionnettes, et a été directrice artistique de la 5^e édition du *Sächsischen Puppentheatertreffen* (2015). Bien qu'elle soit reconnue pour son travail dans la mise en scène pour le très jeune public, Ania Michaelis a à cœur de faire du théâtre pour la toute petite enfance, les adultes et tous les groupes d'âge entre les deux.

Son travail est ancré dans la conviction que des concepts tels que la politique, la religion et le droit étaient initialement inscrits dans des contextes de jeu, avant de se développer, de se figer et de s'institutionnaliser. Seul l'être humain pensant et jouant est capable de les reconnaître en tant que tels. Ania est convaincue que les jeunes enfants portent en eux la volonté de découvrir le monde et de comprendre les comportements, volonté que l'on retrouve chez les acteurs. Le théâtre est donc l'espace idéal pour entretenir cette conscience du monde.

Esthétiquement, Ania explore les contrastes entre grands espaces et petits objets. Elle expérimente également avec les liens entre le théâtre d'objets, d'acteurs et musical.

Jean Bermes

Le bariton basse luxembourgeois Jean Bermes a étudié le chant et la direction d'orchestre au Mozarteum de Salzbourg (AT) et au Conservatoire d'Amsterdam (NL) avant un passage à l'International Opera Academy de Gand (BE). Son répertoire, qui inclut aussi bien des rôles classiques que des pièces contemporaines, l'a amené à se produire sur de nombreuses scènes européennes.

Jean apprécie particulièrement de se produire dans des spectacles pour le jeune public. C'est pour lui qu'il écrit des pièces de théâtre musical et met sur pied des projets d'éducation à la musique. Son expérience dans le domaine s'est étoffée au fil de ses collaborations avec des compagnies comme le Theater de Spiegel (BE), le Comedia Theater (DE) et Koplalunz (LU).

Elsa Rauchs

Après un passage par le Conservatoire de la Ville de Luxembourg adolescente, Elsa Rauchs file à Paris et entre au Cours Perimony en même temps qu'elle rejoint la Compagnie des Chapeliers au sein de laquelle elle sera tour à tour interprète, co-auteure et metteuse en scène. Combinant études et projets personnels, Elsa bouge de Paris à Bruxelles (Conservatoire Royal), de Luxembourg à Gand (KASK Drama) et Berlin (SMASH), toujours à la recherche de cordes à ajouter à son arc, de nouvelles expériences et de plus de rencontres. En 2016, elle délaisse temporairement son métier et parcourt les routes d'Asie pour un voyage qui fera l'objet d'une installation scénique à son retour.

Depuis décembre 2016, Elsa vit de nouveau au Luxembourg. Elle est membre actif du collectif Independent Little Lies. Familière des jeunes publics, elle découvre avec *Willkommen, Bienvenue, Wëllkomm!* le plaisir de jouer pour les tout-petits.

Milla Trausch

Comédienne, metteuse en scène et pédagogue de théâtre, Milla Trausch a obtenu ses premiers rôles au Théâtre du Centaure alors qu'elle était encore en formation au Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Elle a ensuite étudié la pédagogie spéciale, la musique et l'allemand à l'Université de Cologne (DE), la pédagogie de théâtre au Off-Theater NRW (DE) et le *physical theatre* à la St. Mary's University de Londres (GB).

Parmi les productions nationales et internationales auxquelles Milla a participé, on épinglera le projet participatif *ID-La poupée bleue*, produit par les Rotondes (ex-TRAFFO_CarréRotondes) et le Ministère de l'Education Nationale, qu'elle a mis en scène et qui a remporté en 2014 le premier prix au concours *Kinder zum Olymp!* dans la catégorie « Théâtre pour tous ». Elle a également été responsable, de 2013 à 2016, de la conception et du jeu d'acteur pour le projet jeunes publics *Loopino* (3-5 ans) à la Philharmonie Luxembourg.

Audrey Dero

Comédienne formée à l'INSAS, Audrey Dero crée des projets visuels mêlant manipulations d'objet et de corps. La question de l'intimité au théâtre l'intéresse énormément et elle travaille autour de dispositifs intimes, intégrant le public au sein de la représentation ou travaillant en jauge réduite. Le public des Rotondes a d'ailleurs pu la voir dans *Trip tout petit* (co-créé avec Griet Herssens) dans le cadre du *Marionettefestival* en 2018.

Audrey s'associe régulièrement à d'autres artistes en tant qu'accompagnatrice artistique et regard extérieur. Pour *Willkommen, Bienvenue, Wëllkomm!*, elle a sélectionné les accessoires utilisés sur scène et travaillé sur la manipulation des objets.

Natercia Rebelo

La styliste/modéliste Natercia Rebelo a fait ses études de mode à ESMOD Roubaix et à Paris. Des stages auprès de différentes marques de prêt-à-porter l'emmènent jusqu'au Brésil avant son retour au Luxembourg où, depuis 2008, elle crée dans son atelier de couture à Mersch des accessoires et du sur-mesure. Natercia a déjà collaboré plusieurs fois avec les Rotondes. Elle a notamment créé les costumes pour *ID* et *Volo*.

Justine Valence

Justine Valence est maquilleuse-coiffeuse depuis 2003. Formée chez Jean Pierre Finotto à Bruxelles, elle a travaillé à La Monnaie, aux opéras de Nancy et de Metz, ainsi qu'au Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg et aux Rotondes. Elle collabore régulièrement avec Michel Didym pour le Théâtre de la Manufacture à Nancy et a assisté Carole Lorang lors de ses dernières créations. A son travail dans les milieux du théâtre et de l'opéra s'ajoutent des interventions occasionnelles pour le cinéma.

Informations pratiques

Représentations scolaires et publiques aux Rotondes

www.rotondes.lu

10-15.10.18 (complet)

11-13.12.18 (complet)

Représentations scolaires et publiques au CAPE

www.cape.lu

18-20.11.18

Photos en téléchargement (© Sven Becker / © Mariana Dos Santos) :

<https://www.dropbox.com/sh/iy817n17pr71njm/AADBYP8-Pef9A3GTWiB67gO0a?dl=0>

Contact presse

Véronique Heitz +352 2662 2051 / presse@rotondes.lu